



第六篇

觀光產業與  
人文藝術



# 第六篇 觀光產業與 人文藝術

## 第一章、烏來觀光發展脈絡

### 第一節 烏來發展歷史脈絡與遊憩型態變遷

烏來於日治時期即為觀光勝地，1950年代觀光政策初階段，即成為高度建設區，1956-1959年當時「臺灣省觀光事業委員會」擬定「發展臺灣觀光事業三年計畫」中，烏來風景區在十二項建設項目中居第三位。其後，在1970年代觀光策略密集階段，「臺灣風景區開發計畫綱要」及「臺灣地區觀光事業開發計畫」，納入長期性計畫，規劃出烏來作為觀光風景區性質的發展方向。

烏來纜車開通之後，原住民歌舞、商店街發展，烏來觀光迅速崛起。加上臺灣社經變遷，引發國民旅遊之風潮，造成烏來觀光盛極一時。然而，在1980年代之後，新的觀光區及大型遊樂區的新遊憩方式興起，如翡翠灣、中影文化城、杉林溪等，烏來在旅遊市場上逐漸式微。近年來，由於溫泉熱潮再度風行，溫泉旅館如雨後春筍般的冒出，重振了烏來原本蕭條的觀光產業。近年烏來利用其遊憩優勢條件，積極開發多元旅遊市場，成為大臺北地區生態旅遊、原住民人文體驗重鎮。

表6-1-1: 烏來鄉遊憩發展歷程分析表

年代	1960-1980	1980-1993	1993-2009
重要 記事	1964年烏來風景區 1964年烏來空中纜車股份有限公司成立 1966年山胞觀光股份有限公司成立 1979年纜車開幕、雲仙樂園開張	1984年劃設水源特定區 1992年台車之旅 1993年原住民文化藝術節	1993年推廣溫泉休閒產業 1994年祖靈祭 1995-1997年烏來春季溫泉、櫻花觀光活動、烏來桂竹賞螢活動 1999年美食、賞鳥、健行、馬拉松活動 2000年娃娃谷、櫻花、溫泉套餐行程 2001年生態導覽、山谷音樂會 2002年生態之旅(雲仙樂園、福山、親子昆蟲生態體驗營) 2003年烏來溫泉、櫻花季 2008年再現烏來活動、桶後單車賽
觀光 型態	瀑布纜車 機械式遊樂園 山地歌舞	瀑布纜車 機械式遊樂園 原住民文化	溫泉 櫻花 生態之旅 原住民文化 自行車之旅
地點	集中在烏來村	全鄉	分散至桶後林道、信賢、福山
備註	露天溫泉為居民之生活場所，飯店以溫泉做為吸引客人之附屬產品，曾為臺灣八景之一	遊樂市場相互競爭	1997年公部門輔導溫泉市場之發展 2000年觀光局訂溫泉觀光年 2001年周休二日實施 2008年臺北縣政府推動再現烏來系列活動

資料來源：烏來鄉泰雅生態文化園區規劃書(民國93年)。

## 第二節 觀光產業

### (一) 烏來風景特定區

烏來風景管理所成立，烏來風景特定管理所之前身為烏來風景區管理所，於1964年8月奉准設立，專司辦理風景區整建及規劃工作，由烏來鄉公所代管，並正式開始收取門票。1969年，省政府公告劃定「省定」、「縣定」風景區，烏來被劃為省級風景特定區。

目前臺北縣政府所管轄，範圍為烏來觀光大橋收費站至瀑布停車場的整個區域，全面積約152公頃，與鄉公所的管轄地重疊，也因此產生權責不清的狀況。目前執行的工作項目有：區內之公共設施之管理及執行事項、區內擴充資源之維護管理事項、區內環境衛生之執行與協調計畫、區內市容、交通、商店、攤販及住宿、餐飲、照相業之協調管理事項、遊客服務之事項、其他有關特定風景區之管理事項等。早年遊客進入烏來風景區，必須收費，全票50元，半票25元，收入上繳臺北縣政府。也因此衍生烏來特定風景管理所「收費站」是否該裁撤或遷移的問題，原住民事業發展諮詢委員及烏來鄉長米腊·瓦旦提出希望發展觀光事業並裁撤收費站，或將所收經費歸屬烏來鄉公所，或編列預算以造福鄉梓。終於在民國94年張雲龍鄉長任內將收費站撤站，為烏來觀光重啟新頁。

## (二)內洞森林遊樂區

位於臺北縣烏來鄉信賢村，以前稱為娃娃谷，由於為保護區，因此生態環境保留的相當完整。全區面積1191.34公頃，區內有景色優美的南勢溪流，其上游支流內洞溪，因河床坡降連續變陡，可見三層瀑布拾級而下，飛瀑如紗，水聲濤濤，終年不絕，為著名的內洞瀑布。區內林相蒼鬱，植生豐富，野鳥及蝴蝶種類繁多，為北臺灣最佳的賞鳥及賞蝶地區。適合活動為登山、健行、景觀、賞瀑、賞鳥、賞蝶、森林浴、自然生態教育。其管轄單位為林務局新竹林區管理處，開放時間為早上8時至下午5時。

遊樂區目前因位於信賢村，然而其經營管理完全獨立於既有社區之外，對居民而言也未能促進當地發展。目前經營範圍由於為傳統泰雅族群土地領域，在近年原住民爭取傳統領域的要求下，現階段的內洞森林遊樂區，也成為當地居民爭取共管共營的目標。

## (三)烏來泰雅民族博物館

「烏來泰雅民族博物館」建構初期，原轄於臺北縣風景特定區管理所，於民國94年7月1日移由臺北縣政府原住民行政局管轄。

為落實族群發展，保存烏來泰雅傳統文化，在1990年代由烏來鄉前故鄉長米腊·瓦旦先生與曾任縣議員的前任鄉長張金榮先生等地方人士積極爭取下，於尤清縣長支持同意下開始進行烏來泰雅民族博物館之規劃評估工作。除了希望該館能具備展示、典藏、研究與教育等多方面功能，更能肩負烏來社區文化產業發展、環境維護、觀光品質提昇等公共責任，在眾人的努力下，終得於2005年開館營運。

烏來泰雅民族博物館規劃朝生活博物館的營運方式，展示內容除傳統泰雅歷史文化與生活器物資料外，並包含整個烏來地區的自然生態與文化資源，擴及社區居民的共同參與，結合部落帶動原住民文化觀光發展，期盼透過烏來泰雅民族博物館的有效經營，活化泰雅傳統文化，並重建民族自信心，拓展民族視野，再創烏來泰雅的新象。

#### 建館歷程：

- 1990年代後期臺北縣政府採納地方建議成立烏來泰雅文物館並撥款補助本所參仟餘萬元。
- 2001年間動土開工，於2003年2月完成主題結構工程。
- 2003年臺北縣政府經協調會議決定烏來泰雅博物館由縣府規劃營運設置進入第二階段。同年10月29日蘇貞昌縣長裁示定名為「臺北縣烏來泰雅民族博物館」，簡稱「烏來泰雅博物館」。
- 2004年12月完成展示研究及設計規劃，於2004年6月完成第一期裝修展示工程。
- 2005年7月完成第二期裝修展示工程後續擴充項目。
- 2005年7月底試營運，9月正式開館。

### (四)山地民俗文物館

民國65年地方人士周旭東先生與山地民俗學家高淵源先生，為使後人得以了解山地民族文化及生活內涵，乃籌劃設立山地民俗文物館，專肆蒐集山地文物。蒐藏有臺灣山地各族民俗學標本計有：(1)住屋與其他建築(2)衣服及其他裝飾品(3)農具與搬運器具(4)食具與日常用品(5)武器與獵具(6)工藝用具(7)樂器(8)儀式用具(9)帽飾及獨石等多種文物，共展出一千三百餘件。文化村內除了文物展之外，尚有山地歌舞表演場、餐廳，以及特產、紀念品展售。民國81年因火災燒毀，所有文物毀於一旦，民國82年原地重修，並改名為山地文化村，介紹泰雅族原住民文化及風俗習慣，並展示昔日原住民文物，因應週休二日的休閒風潮，原住民歌舞表演是文化村內行銷的重點之一，舞者多來自原住民部落的福山村與烏來村為多。

### (五)烏來瀑布

烏來瀑布於日治時期舊名為「雲來之瀧」，為溪流匯入南勢溪而成，高約80公尺，下方匯集流水成潭，遠望之猶如一匹白練，不少文人墨客為之歌詠，有詩如下：

「何來百尺泉，懸空如白練；誤作水晶簾，劃破青山面，滾滾瀉珠磯，直下雪花賤，滔滔流不歇，急湍無迴漩，水煙起濛濛，白日飛素霰，氣洗塵慮清，光搖銀海眩；天公弄機巧，化工有萬變；造此佳山水，供人來遊眄，過此苦難日，停顧深留戀。」——〈觀烏來瀑布〉，李騰嶽作，臺北市人，詩句出處同上。

### (六)烏來老街(楊華康先生 提供)

烏來街形成於臺灣光復初期，為興建烏來發電廠，運輸器材所開闢的。「老街」這個名稱，是民國80年代為了推廣觀光招攬遊客而出現的。整個烏來村原來被區分為三個區塊，「山地部落」、「車寮仔」及「烏來街仔」。「山地部落」是原住民聚居處，台車運輸工人聚居處稱為「車寮仔」，「烏來街仔」早年是全鄉的政治、文化、經濟中心，鄉公所、學校、警察分駐所、衛生所、供銷會(社)、民衆服務社、中山堂

都集中於此，加上商店、餐館、旅社等等，是全鄉的精華地區。烏來以前是只有鄰里沒有街道的，民國85年12月1日以後，才由戶政單位規劃制定街道名稱，烏來街仔被命名為「烏來街」。從此「烏來老街」才名正言順了。由此可知烏來「老」街，並不老。

日治時期，烏來街道只是一條不到10尺寬的狹小街道，路的西側，即目前泰雅博物館之處，當年建有日本政府的「臺北州烏來招待所」，作為接待外地政府官員及貴賓投宿之用，佔地面積比現在原住民文化館還大，反L字型的日式平房全部使用檜木建造，連屋頂覆蓋的也是檜木劈成的木片（日語こば）。

圖6-1-1是該招待所的屋頂局部。由玄關進入，左邊橫向一列三間相連的和式房間，「緣側」（屋簷下的木板走廊）外的院子，庭木扶疏。玄關右側伸向院子裡有花木和一溼魚池，典型的日式庭院，相當雅緻。臺灣光復後，這裡被國防部某單位借用為辦事處及宿舍使用多年，國防部辦公人員撤離後變成警察宿舍，直到數年前才由臺北縣政府資遣已退休的住戶，接收該處做為原住民文物館預定地。現在的綜合活動中心建地一帶，是當年樟腦局的辦公廳和員工宿舍。順著南勢溪上溯，現今東風溫泉往上游馬路旁，有邱、楊、郭、林及高姓等幾戶人家。靠溪邊有輕便車軌道由吞頭仔延伸到這裡，風景區門票處頭頂上，掛有一條細長的鐵線吊橋，通達到對岸。馬路的東側，臺北州烏來招待所正對面（圖6-1-2），有高家雜貨店「高標炎商店」，及旅舍「ウライ館」（烏來館），是日治時期烏來唯一的旅店，蓋在稍高處。從馬路到雜貨店有約二十級原石堆砌的階梯，階梯的入口處有兩塊各約五尺高的大石充當門柱，階梯兩旁斜坡地種植花草、桃李木瓜等果樹，還有一處養雞棚。民眾服務社現址於臺灣光復前不久，有日本佐藤部隊在這裡建造一處倉庫。由桶後溪北岸通往現今的烏來街，有一座鐵線吊橋，橫跨在現在的水泥橋上游約50尺處。昭和16（1941）年臺灣電力會社建立烏來發電所運輸材料需要，把高家門前的石梯、果園徵用以拓寬馬路，不久烏來水泥橋也建造完成，取代舊有的鐵線吊橋。民國34年臺灣光復，烏來一時呈無政府狀態，拓寬了的大馬路上被人搶建房子，成了低矮的木造店仔街。多年之後陸續改建成鋼筋水泥樓房，成了今日烏來街樣。

圖6-1-1：臺北州招待所舊址(高茂源先生提供) 圖6-1-2：光復後的烏來街舊貌(高茂源先生提供)



## (七)臺車

日治時期，本鄉於自福山經屯鹿、信賢、烏來至龜山，及自孝義經烏來至龜山間，各築有一條臺車道，當時乃以搬運木材及貨物為主，並由人力推動。光復後，由於鄉內公路逐步修闢拓寬，交通運輸日漸便利，有大部份路段便拆除不用。現今僅保留覽勝大橋至烏來瀑布間，長約1.7公里的一小路段，主要做為遊客觀光遊覽乘坐之用隸屬於林務局業務的台車，於民國70年代初，每遇例假日載客人潮可達數百人。民國97年底，受全球金融海嘯影響，旅遊人次減少，台車載客數下滑，觀光人潮的多寡，直接影響台車營運之載客量。

## (八)烏來瀑布公園/勇士廣場

位於烏來瀑布對岸，纜車公司旁邊，園內花木扶疏，每年12月至次年3月間櫻花、杏花盛開，十分賞心悅目。園內另有烏來鬼洞舊蹟，據傳，從前有原住民追逐野獸，追入此洞後，許久沒有出來，族人甚是驚異，故稱之為鬼洞。

民國97年9月由臺北縣政府水利局補助公所兩千萬元新建的勇士廣場，依南勢溪畔而建，廣場周邊有泰雅勇士雕像一座，因此稱作勇士廣場、周邊並植滿櫻花樹，可遙望烏來瀑布，是遊客最熱門的攝影景點。

民國97年9月底，新建不到一個月的勇士廣場，因蕃蜜颱風來襲，南勢溪水暴漲，勇士塑像右後側臨溪擋土牆牆基淘空，發生十餘公尺牆面坍塌，後封閉至民國98年下旬再重新開放。

## (九)鷹乙千株櫻 (楊華康先生 提供)

在環山道路瀑布前，那魯灣飯店與纜車公司中間的石階步道頂點環山道路旁，有一塊「鷹乙千株櫻」的石碑，上面記載有：「本『鷹乙千株櫻』係日本名古屋名士，中日親善協會常任理事伊籐鷹乙先生所捐贈，伊籐先生民國61年春天來台觀光，蒞臨本鄉遊覽，結識福源，見本鄉風景幽美，但缺乏名花點綴。為加強風景名勝配置，並為促進中日親善友誼與連繫，花費鉅資購贈日本名種吉野櫻花一千株、梅花五百株、栗樹五百株種植於此，以補勝景之不足，茲為聊表惠贈之謝忱，謹立碑以誌真誠。烏來鄉長簡福源。中華民國62年1月吉日」。

鷹乙千株櫻公園在烏來瀑布正對面。與瀑布遙遙相望，植樹典禮於民國62年2月18日舉行。當時中、日雙方參加典禮的有數十人，典禮由鄉長簡福源和伊籐先生共同主持，並各自親手種植櫻花一株。時隔近三十年，正該是滿園梅、櫻爭艷，為烏來創造另一勝景的時際，可惜在十年前該園前端的保留地由政府租給鄉民建造觀光休閒大飯店，櫻花園退居後庭「乙鷹千株櫻」石碑亦後移到現址。

## (十)遊仙峽

穿過橫跨南勢溪谷的覽勝大橋，通往烏來瀑布間的南勢溪河谷，兩岸山巒連接，形成峽谷地帶，景色秀麗，名之為遊仙峽，全峽長約一公里，因其峽谷地形與形狀雄偉亦有「情人谷」之稱。

## (十一)雲仙樂園

雲仙樂園位於烏來瀑布源頂，於民國56年8月6日正式營運，為民間開發設立的大型人工遊樂場，其中以橫跨烏來瀑布頂的空中纜車設施為其特色，早年有雲仙湖、育樂中心、雲霄飛車、射箭場、原野樂園等遊樂設施。民國90年代新增原野體能鍛練場、森林游泳池、高爾夫揮桿練習場、特色住屋等；為因應周休二日之休閒風潮，該園推出生態教育活動，如「日賞櫻花、夜賞螢」的套裝行程並結合住宿，以活絡園區永續經營。

## (十二)福山(哈盆)風景區

烏來境內植生豐盛，福山哈盆地區的自然資源更是豐富，據調查該區內有脊椎動物127種，植物481種，因而有「臺灣的亞馬遜」之稱。原始自然的哈盆流域不僅是臺灣極富盛名的溪釣場地，省農委會並於民國75年公告設置「哈盆自然保留區」以保護該區的自然景觀與生態。同年，省林業試驗所正式開始籌建福山植物園，範圍包括烏來鄉與宜蘭縣員山鄉交接處，即哈盆流域附近林地，總面積1097.9公頃。該植物園共劃分為水源保護區、自然保留區及植物園區等三部份。福山植物園區已於民國79年6月完工啓用並對外開放。

## (十三)古蹟遺址(高茂源先生 提供)

從平地坐車經過新烏路進入烏來，首先看見路的左邊有一個廢棄的隧道，這裡就是烏來鄉和新店市的交界點。當年台灣電力會社為建造烏來發電廠而開闢新烏公路，進出烏來就從這個隧道通過，三十幾年前新烏路再拓寬，這座隧道才廢棄不用，成為遺跡。

鄉市交界處右側的南勢溪中有水壩的遺址(圖6-1-3)，是日治時期為供應建造在龜山的臺灣第一座水力發電所用水而築成的攔水壩。從這裡以地下水道將水引導經由現在的新烏公路的路基底下，在上龜山橋下穿越南勢溪河床通到對岸(圖6-1-4)，靠水源落差的壓力使水升高至路邊，水道順著馬路左側流經龜山街道，到達位於南勢溪和北勢溪合流處的舊龜山發電所(圖6-1-5)。後來因為規模較大的小粗坑發電所完工啓用，這座臺灣最早的水力發電所才停止使用，攔水壩也跟著走入歷史。

就在這個廢水壩的對岸，早年有輕便車道沿著南勢溪由新店通到烏來山地。

水壩上方輕便車道旁豎立一柱四方形的水泥石碑，朝新店方向刻有「是從行政地」，朝烏來這一面刻著「是從蕃地」，中間朝輕便車道這面刻著「蕃地界」(圖6-1-6)三個字。當年日本政府的理蕃政策，把全臺灣原住民住的地方劃為蕃地，出入此地需先申請許可，它不同於臺灣光復後為保護純樸的山地鄉而設置的入山管制哨，除了管制平地人不得隨便進入山地鄉，更管制山地人外出，一般原住民要下山去新店，須向警察駐在所申請許可，因此沒有重要的事就不輕易下山。這一柱當年日本政府約束原住民的標記，也算是本鄉早年的一處遺址吧！

圖6-1-3：南勢溪水壩遺址(高茂源先生 拍攝)



圖6-1-6：蕃地界遺址(高茂源先生 拍攝)



圖6-1-4：龜山橋下南勢溪河床(高茂源先生 拍攝)



圖6-1-5：舊龜山發電所遺址(高茂源先生 拍攝)



南勢溪在忠治村的加九寮段，有一條支流加九寮溪，溪中聳立著高高的水泥柱(圖6-1-7)，是早年輕便車(台車)道跨越溪谷的橋墩。日治時期日本三井合名會社為要把烏來山區的木材運往平地，而開築由平地通往烏來山區的台車路。起初跨溪的輕便車橋架設較低，形成輕微的坡度，載重的輕便車經過這裡時，往往需要兩位台車伏合力推車才能通過，如此來回兩台車互相幫助，要多費不少時間。後來龜山到信賢這段，改為行駛機動式的小火車(俗稱三分仔車)，鐵軌幅寬由1.8尺改為2尺寬，跨溪橋改建在舊橋的下游，橋墩升高，以鋼筋水泥建造。直到龜山通往信賢、桶後一帶的道路修築、方便卡車通行，載運木材的工作被卡車取代，烏來通往平地的台車軌道才被拆除，留下這橋墩遺址。

距橋墩遺址不到1公里的南勢溪上游，有一座長長的鐵線吊橋(圖6-1-8)跨越兩岸，是早年加九寮居民外出時必需走的人行橋。橋的中段鐵線橋欄最矮處，高不及3尺，走至該處，橋面搖晃不已，令一些人膽怯心驚。民國72年烏來鄉公所為加九寮居民在稍下游處建造一座水泥橋，從那時起汽、機車可駛入加九寮，徒步過橋的行人就少了。這座烏來鄉內最長的吊橋，因民國97年薔蜜颱風造成基樁與橋面有脫裂情形，目前為封橋狀態，暫時停止對外開放。後來鄉公所把加九寮到烏來觀光大橋西岸橋頭附近這段台車路基，闢為森林步道，讓愛好大自然的朋友從新烏路成功站下車，步行過吊橋走進加九寮步道，可以來一趟輕鬆的休閒健行活動。途中穿過一段隧道(圖6-1-9)及另一段更長但已封閉的隧道遺跡在堰堤上方，都是早年為輕便車通行而開鑿的。

圖6-1-7  
早期輕便車橋墩



(高茂源先生 拍攝)

圖6-1-8  
早期加九寮鐵線吊橋



(高茂源先生 拍攝)

圖6-1-9  
加九寮步道途中之隧道



(高茂源先生 拍攝)

## (十四)烏來地名考古 (楊華康先生 提供)

地名，尤其是原始地名，具有極強烈的歷史人文及地理意義的。如三貂嶺的西班牙痕跡，艋舺、大龍峒的平埔族遺跡，松山、關西的日本味，紅毛港、熱遮蘭的葡萄牙留痕，臺北、臺中、臺南、臺東的地理位置等等。

烏來是歷史悠久的原住民鄉，早年烏來的地名百分之百是泰雅文化的產物，除了漢人進入後，有少部份原來無名地區，被他們隨口按上個名字，如山溪旁住著一個叫洪狗者，就叫「洪狗坑」、山洞裡息棲著很多蝙蝠的，就叫它「密婆洞」、水潭裡有魚跳躍的，就名叫「跳魚堀仔」、有一座用楠木架的橋，這地方就被叫作「楠仔橋」等。日治時代日本人並沒有改烏來的原住民地名，只是用日本的片假名書寫而已。但臺灣光復後，政府卻毫無理由的將原味濃濃的地名，給另取了自以為有祖國味的如忠治、孝義、信賢等村名，幸運的是烏來的原名被保留了下來，沒有像其他原住民鄉被改名為復興、和平、信義、仁愛不等。而後更冒出了一些莫名其妙的如娃娃谷、迷你谷、洪荒峽等地名。烏來的許多地名本來都是有所本的，如阿玉(用閩南語音)是泰雅語「萱草」之意，下盆(用閩南語音)是泰雅語「兩溪合流」之意等。地名的由來往往含有不少趣味。茲將烏來地名的原由初探如下：

**烏來(Ulay)**：也稱為「污萊社」或「湯社」，許多人及許多文本上都說「烏來」是泰雅語的「溫泉」，其實是有待商榷的。一般說是早年烏來尚未開發時，原是一片叢林地帶，也是野生動物出沒的獵場，有一天一群泰雅獵人狩獵到此，看到南勢溪岸邊的溪水冒著水霧，乃伸手去探試，發覺水很燙，於是大叫「Kiluh-ulay」，「格以魯」是熱、燙的意思，「烏來」據說是含小心意的警語，後來進入的漢人就解讀為溫泉了。其實自古至今泰雅人從來沒有人說洗溫泉為「洗烏來」的。烏來之地名其他地區如台中縣的和平鄉，桃園縣的復興鄉等都有，但不一定都有溫泉。如復興鄉的「小烏來」只有瀑布沒有溫泉，該鄉鄉志中說「烏來」之意是瀑布。又如宜蘭有些泰雅部落有溫泉，卻沒有「烏來」的地名。「烏來」原是今烏來村一小塊地區的地名，被採用為鄉名後，整個鄉轄都是「烏來」了。

**桶壁(Thanpia)**：桶壁又被譯作桶棚，行政區域名為忠治。忠治的泰雅原名為「嘎又kayo」，意為「甕」。因為鄉內有一座大桶山，忠治村又倚旁著大桶山，所以早年漢人就叫它為「桶壁」了，而正宗的泰雅地名「嘎又」，很少有人用了。

**加九寮**：泰雅語叫「絲寡逆」(Skuani)，位於桶壁南勢溪對岸加九嶺腳下，這裡茂密的森林中盛產樟樹，因此從清咸豐、道光年間就有漢人進入煉製樟腦油。煉腦油工人(腦丁)在此搭建工寮暫居，因為位在咬狗嶺的山腳下，所以就被稱作「加九寮」。但後來許多人都將加九嶺寫成了加九寮嶺，以理來說應該是先有「嶺」再有「寮」的，不可能有寮在先，再生出嶺來的。

**紅河谷**：紅河谷是高光政先生於民國60年間，因時興辦露營活動，並為了推銷露營帳棚，而模仿「濛濛谷」、「情人谷」等名字，以該處像美國西部紅河谷的景色而取名「紅河谷」。

**成功**：泰雅語叫哈格阿(Hakka)，意思為泰雅傳統的「三石灶」。民國36年新店至烏來公路局客運通車前，因為是通往加九寮的必經之處，要在這裡設一個站。當他們探詢附近漢人居民，那邊有一戶人家的地方叫什麼名，那時成功居民稀少，只有林成晃的房子較醒目，對方答稱是「成晃」，意思是成晃的家。成晃的晃字閩南語發音與「功」近，後來公路局就以「成功」為站名，從此「成功」就成了正式的地名，與桶壁一樣「哈格阿」已很少有人用了。

**洪荒峽**：此處於民國60年即有出租營帳的生意取名洪荒峽，為當時年輕學子的熱門露營地。民國66年巨龍山莊溫泉旅館落成，該館位於桂山發電廠烏來壩下游，下方的一片河床地，因為巨龍山莊的商標「巨龍」，並非我們常見的有鱗有角的五爪金龍，而是一隻洪荒時代的大恐龍。經營者為配合此一大恐龍，因此將山莊下方，溪石嶙峋的峽谷烤肉區，也就是洪荒峽附近建立「巨龍山莊」。

**堰堤**：堰堤泰雅原名為「司拉·伊蘭」，「司拉」(slak)意為水田，「伊蘭」是人名，全名意譯是「伊蘭家的水田」。漢人稱此地為「田寮仔」，因為早年在水田邊蓋有簡單的農舍，農舍閩南語稱作「寮仔」。而堰堤的來由是昭和14年(1939年，民國28年)台灣電力株式會社興建新龜山水力發電廠(現改名為桂山發電廠)，在田寮仔南勢溪建築一道攔水壩，蓄水供新龜山電廠發電之需。攔水壩俗稱「堰堤」，久

而久而久之「堰堤」替代了「田寮仔」，被戶政單位登記為正式地名。

**野要 (Yayaw)**：在烏來部落裡，有一條叫「野要」的路，在民國85年12月1日戶政單位規劃制定街道名稱以前，這裡就叫「野要」，曾經是一個小部落，有一片種植稻米、玉米、甘藷等的耕地水田。「野要」泰雅語原是「繞道」之意，如遇到小水溪山溝之類，要繞道而行的意思，因為這裡有大片水田，路過此地必須繞道而行，因此繞道（野要）就成了地名。

**拉卡 (Laga)**：臺語稱洛仔，泰雅語，意為「楓葉」（也有一說是「瞭望台」，伊能嘉矩在《台灣踏日記》中說是「溪的分歧點」）。原為烏來四社（烏來、拉卡、加九寮、希魯幹）之一，後因三井合名會社奉准開發烏來森林，被迫遷移與希魯幹社併入烏來社（加九寮社則併入桶壁社）。拉卡社歸併後地名一直存在，民國85年12月1日，拉卡地區被規劃為拉卡路。

**吞頭仔**：吞頭仔是早年從烏來到孝義必經之地，地名所謂「吞頭仔」，是來自運木材的輕便軌道，日治時代三井合名會社鋪設的輕便軌道，從新店轄區的廣里開始，上行至福山、孝義，軌道到烏來後，在遊仙峽上空架設的橫跨南勢溪，俗稱遊仙橋的南勢吊橋，在此分叉成二路，一條直奔福山，一條過吊橋去孝義。去孝義的路，過吊橋後因坡度太大，靠人力推進的台車，無法推上去，於是就將軌道用「之」字形來回鋪設。「之」字的一來一回俗稱之為「一吞」。從吊橋往上推到「之」字的終點，即進入坡度小的正常軌道，終點處就被稱為「吞頭仔」。孝義村民出入，台車都到「吞頭仔」為止，然後從臺電宿舍區步行下山到烏來，或回返孝義。早年山地管制時期，這裡設有甲種入山管制區的檢查哨。附近是鄉屬公墓所在地，因此烏來人不帶髒字的罵人語，有這樣的一句：「去吞頭仔暈」！意即「去死啦」。

**阿玉 (Agek)**：泰雅語，被音譯為閩南語發音的「阿玉」，很符合原住民鄉的非原住民村，非常有鄉土味。阿玉泰雅語的原意為「茅草」。阿玉的譯名始終沒有出現過第二種寫法，是最標準的一個譯名。光復後政府將阿玉命名為孝義，雖毫無意義可言，但是正式的官方行政地名。

**桶後**：據說是位於大桶山的後面，與桶壁遙遙相對，所以被稱作桶後，但現代人喜歡將「後」字簡化為「后」。「桶后」有茂密的闊葉樹林，日治時代為建造南滿鐵路，需要大量枕木，曾在這裡大肆砍伐，鋪有輕便軌道直通新店萬新鐵路，光復後曾沉默好長一段時間，待林務局再度入山伐木、造林，又在此地蓋了一個招待所，將原有的輕便路改成運材林道，才引起遊山客的注意，現在已成為烏來賞鳥及自行車客的最愛。這條林道原歸畫為通往宜蘭的聯外道路，一切就緒等待發包動工時，老天不作美，民國50年一場波密拉颱風，給臺灣帶來空前大災害，這筆築路經費臨時被移作救災復舊之用。烏來一直期待的聯外道路不但泡了湯，幾十年來始終無法實現。

**十三哩半**：孝義地區有一個別村所未見的，以輕便軌道里程哩（1哩=1.609公里）為地名的現象。如過拉卡後不久，有一個「九哩半」，軌道到孝義後分成二路，一路到桶后，另一路終點是「十三哩半」。因為孝義非原住民部落，所以都沒有原住民地名。如果要深究「十三哩半」的原始地名，勉強說是「跳魚堀仔」吧。輕便軌道是沿著南勢溪支流阿玉溪上行的，到「十三哩半」又分為東、西坑兩條支流。在

「十三哩半」處的阿玉溪中，有一個深潭，上游流下來的水到潭的上方，因落差較大，形成一個小瀑布狀，潭中性喜逆流的鮎魚（俗稱苦花），會到激流處飛躍出水面往上衝，所以被稱作「跳魚堀仔」，成了早期的地名。

**西羅岸 (Siro gan)**：泰雅語意為小山，也有人說是「箭矢」之意。原為一個小聚落，後被拚入烏來部落，「西羅岸」又譯作「希魯幹」，位於烏來通往信賢古道的起點（今保慶宮所在）。日治時代三井合名會社在此開闢大片茶園。在烏來輕便軌道鋪設前，是烏來通往信賢之間的古道。明治29年（1897年）任職於臺灣總督府學務局的山地事務調查員伊能嘉矩，深入烏來踏查時，由烏來到信賢，就是走這條古道的，那時候輕便軌道尚未鋪設。二次大戰時這裡有日軍佐藤部隊駐紮。

**高水**：烏來的漢人稱瀑布曰「高水」，(kuan tsui)。「高水」是烏來觀光三大資源（溫泉、瀑布、原住民）之一。烏來瀑布高約80公尺，為全臺落差最大的瀑布，日治時代被稱為「雲來之瀧」。

**那哮 (Lahau)**：為「林木濃密」之意，也有一說是「傾斜的樹」，飛鼠、猴子們的路（伊能嘉矩在《台灣踏查記》中說是「崩山」），行政區域名為「信賢」。在整個烏來，所有泰雅語之地名，被譯成漢字的，要算Lahau最為複雜，有「那哮」、「蘭吼」、「羅好」、「拉號」、「蚋哮」等等。而更特殊的是它還有一個漢名叫「枋山」，據《烏來鄉志》載：「清同治至光緒初年間，有漢人前來此地伐木，他們利用南勢溪將砍伐的巨木順水流下，在新店加工製成木板，故漢人又稱拉號社為「枋山社」，「枋」與「板」同義，意指盛產板木的部落。

**娃娃谷**：原名為內洞溪，這個名稱是民國80年代才冒出來的，和紅河谷一樣，有人編了一個故事，說是有一群野外求生的學生，在這裡露營，聽到蛙鳴不絕耳，而戲稱此地為「娃娃谷」，但一般都寫「娃娃谷」而非「蛙蛙谷」。然而這裡並沒蛙鳴不絕耳的現象，蛙的棲息地一般都是靜水的池塘，這裡的內洞溪水流湍急，少許蛙類能適應，但並不適合大群蛙類棲息。早年蔣經國未就任總統前，到福山巡察時，曾到過尚未開發的內洞溪，看到溪澗中隱藏著三層瀑布，即命名為「信賢隱瀑」。自從有了「娃娃谷」的名稱後，「隱瀑」就此「隱」掉了。林務局開發設置森林遊樂區後，即正名為「內洞森林遊樂區」。內洞溪是全臺負離子含量最高的地區。

**烏砂溪**：烏來位於山區，轄內大小溪流眾多，溪流的名稱泰雅語和漢語都有，名稱的由來有地形、周圍環境、人物等等的因素，在阿玉山下的阿玉溪，有五重瀑布的五重溪，泰雅語的扎孔溪和大羅南溪等。在信賢有條名為「烏砂」的溪，不知何人何時「烏砂」被誤繕為「烏紗」。「烏紗」如果用在瀑布，飄飄然很有點詩意，用在急流如奔的溪流，似乎並不妥貼，但一誤再誤，連許多公文書及輿圖上，也都如此寫了。「烏砂溪」所以溪名「烏砂」，因為溪的地層中含有「硫化鐵」礦脈，所以泥砂呈現黑色之故。早年曾經有人申請開採，後經礦務局採樣化驗，因所含成份太低而放棄。

**山羊洞**：山羊洞在信賢國小左上側。據說山上有一天然洞穴，早年此處山羊甚多，相傳泰雅臘人追捕山羊時，山羊都會逃入洞內，所以人們就將此地叫作「山羊洞」。「山羊洞」再往裡走，因為在「山羊洞」裡面，原泰雅語「司軋東」(skatong)也就成了「內洞」。

**屯鹿**：原為三井合名會社在烏來開發的三大茶園（小寮、西羅岸、屯鹿）之一，但這裡以栽種製紅茶的阿薩姆（俗稱南洋種）為主。「屯鹿」也作「屯麓」，泰雅語之原意，為枝幹腐爛的樹木。

**林望眼 (Limogan)**：原稱「馬岸」(Mang-ngan)。漢字音譯的寫法也很多，如「林望眼」（閩南語發音）、「李茂岸」。泰雅語又稱「Lumogan」，是烏來鄉最早開發地區。「林望眼」之名是由「馬岸」演變而來，泰雅語「馬岸」之意為彎曲的溪流，因部落處於溪流之曲，故叫「馬岸」。臺灣光復後政府另命名為「福山」。

**大羅蘭 (Talanán)**：原是大羅蘭溪畔烏來八社中的一社，後來併入林望眼。日本臺灣總督府山地事務調查員伊能嘉矩在他著作的《台灣踏查記》中說，大羅蘭意為「平坦的地」。

**下盆 (Habun)**：又作「哈叻」、「哈盆」，系泰雅語雙溪匯合處之意，所以漢文亦有寫成「合叻」或「合韶」。位於哈盆溪與南勢溪匯流處，原為烏來最偏遠的哈盆社部落所在，民國50年波密拉強颱風，「下盆」災情嚴重，因交通不便救災極度困難，靠直升機載運救災品。有鑑於此經政府輔導，全部落遷至屯鹿溪與斯其野溪 (skiya) 之間，因泰雅傳統習俗，族群遷離本社另建新部落時，為了不忘故地，往往遷徙地仍沿用舊名，新居地仍叫「下盆」。

## 第二章、宗教信仰

烏來雖為原住民鄉境，但宗教信仰各有所宗，原住民大多以西洋宗教(基督教、天主教)為主，漢人多以佛、道教為信仰選擇，漢人也有少部份是信奉天主或基督教者，而原住民較少信奉以漢人為主的佛、道教。境內有天主教堂3所、基督教堂7所；傳統廟宇有各種信奉的神祇，有千歲爺、觀世音菩薩、福德正神、釋迦牟尼佛等。多神與多種宗教並存，象徵原住民部落宗教自由的活潑氛圍。

### 第一節 泰雅族的宗教信仰

烏來泰雅族的宗教信仰大致有三種，即傳統宗教、天主教和基督教。傳統信仰有兩個重要部份，一是相信天上有神，叫Utux，或叫大神Utux gayan，神是好的，會保護人民；另一種是祖靈，也叫Utux，鬼也是Utux，兩者在名稱上沒有分別。靈魂有好壞之別，只有壞靈才會回到家裡作亂、傷害人。Utux不管是代表神或祖靈，都顯示有很高的權威。

人死後，靈魂會回到原來的gaga，和他的祖先會合。在烏來泰雅族人看來，gaga是生前死後都離不開的團體，從這裡也可以理解gaga的重要性。祖靈祭時，全gaga的人一起唱歌、跳舞、喝酒、向祖靈祈禱，保佑豐收。打獵儀式也很重要，不能打到獵物，全跟gaga去打獵的人是否違反禁忌有關，因而要求很嚴格。另一種喪葬儀式，不如豐年祭、打獵儀式那麼重要，但還是有些過程必需遵守，以免死者回家嚇人。用巫術治病和趕鬼，烏來也常使用，不過，巫師均來自宜蘭。

目前，烏來泰雅族人的傳統宗教信仰，已無法在儀式上表達出來，許多日常生活的公約，往往由其所信仰的宗教所取代。

### 第二節 天主教與基督教

最早傳入的外來宗教是基督教長老會，天主教則大約是在民國52年左右傳入烏來村。基督教長老會傳入烏來，要比天主教早很多。大概是民國36年有第一個烏來人受洗，這也是烏來人第一次聽到外來牧師所帶來的「上帝」福音，當時是借用民衆集會所(今新店客運烏來車站)為臨時佈道中心，民國40年木造之新禮拜堂才完成。不管是天主教或長老會，上帝跟他們傳統信仰中的Utux gayan，實在有許多相似之處，也許因此很容易接受。但在教會的紀錄上，第一批領洗的教友是民國40年7月10日上午9時在烏來教會舉行，主持的牧師為臺北和平教會的莊丁昌，受洗者包括烏來、信賢、忠治三村信徒46人。第二次領洗的教徒三村共有91人，其中兒童5人，在民國42年舉行。信徒最多的時期為民國47至50年間，可以說是長老會在烏來最盛時期。烏來村現在的長老教堂就是在民國50年完工。至民國98年2月止烏來鄉境內共有六所基督長老教會，烏來村內有烏來教會，信徒約327名；南光教會，

信徒約52名。福山村境有福山教會，信徒約78名；下盆教會，信徒約64名。忠治村有忠治教會，信徒約305名。信賢村有信賢教會，信徒約57名。

天主教約於民國52年傳入烏來村，最初是租用民房，現在的烏來天主堂乃於民國62年落成，當時的負責人是奧籍的墨安德神父，他尚兼管龜山、忠治、福山三個天主堂。

這些教會的教堂建築，初時都為木造，後慢慢改以磚瓦或石造建材，目前均改為鋼筋水泥建築。教會在部落有很大的心靈撫慰之功能，神父或長老往往能凝聚社區或部落人心，無論是禮拜、默禱或婚喪喜慶，教會均扮演一定的重要角色。

## ◎教堂

由於基督教與天主教的傳入，鄉內也約於民國40年左右開始興建教堂。現有的教堂分佈如下：

表6-2-1：烏來鄉民國98年教堂分佈概況

村別	宗教別	堂、會所名稱 (全銜)	信徒數	職 稱	民國98年 主持人	會 址	設立日期 (民國)
烏來	天主教	烏來天主堂	285	神父	莊金若	烏來村溫泉街90號	52年3月
忠治	天主教	忠治天主堂	97	神父	莊金若	忠治村28-1號	68年
福山	天主教	福山天主堂	170	神父	莊金若	福山村24-1號	60年8月
烏來	基督教	臺灣基督長老教會 烏來教會	327	牧師	陳天賜	烏來村環山路82巷3號	36年9月
烏來	基督教	臺灣基督長老教會 南光教會	52	牧師	陳明光	烏來村烏來街119號	52年8月 99年已轉出
忠治	基督教	臺灣基督長老教會 忠治教會	305	牧師	郭錦明	忠治村忠治路6鄰18號	37年
信賢	基督教	臺灣基督長老教會 信賢教會	57	傳導師	許俊雄	信賢村信福路40號	37年
福山	基督教	臺灣基督長老教會 下盆教會	64	傳導師	李月蘭	福山村屯鹿20號	44年7月
福山	基督教	臺灣基督長老教會 福山教會	78	傳導師	黃詩意	福山村3鄰34號	39年

資料來源：

1.烏來鄉公所編「烏來鄉公所資料彙編」(民國74年)。

2.台灣基督長老教會編「台灣基督長老教會設教一百二十周年年鑑」(民國74年)。

茲將烏來鄉境內各宗教團體近況說明如下：

教會名稱	地址	電話	民國98年負責人	設立時間(民國)
臺灣基督長老教會 烏來教會	臺北縣烏來鄉烏來村12鄰環山路82巷3號	2661-6189	陳天賜牧師	36-09-01

- 1945臺北和平教會莊丁昌牧師到烏來部落傳福音，高春花姊妹為第一位歸主信徒，日後就在其宅傳道。
- 1947年9月10日，孫雅各牧師及卓信德弟兄進入烏來地區佈道並以本鄉車站為佈道中心，之後本村開始募道友有：高金火、溫國良、溫慈娘、宋金枝、周志朗、沈金山等人，並在高德益村長府上聚會。
- 1948年並在今活動中心聚會，次年又遷入現在的教會圖書聚會，後來此地方又成教會的托兒所之用。之後由張崑達牧師及高添旺牧師繼續堅固本會信仰。
- 1949年周志朗弟兄捐出建材材料，建造臨時聚會所。
- 1951年完成新的禮拜堂。
- 1961年孫雅各助援之下，建造石頭形的教會。
- 1962年2月24日獻堂，並設教15週年感恩禮拜。
- 1995年4月26日邀中會議長林春輝牧師主持破土典禮，將石頭形教會拆除建造新的四樓教會
- 1996年2月12日獻堂，並設教50週年感恩禮拜。

教會名稱	地址	電話	民國98年負責人	設立時間(民國)
臺灣基督長老教會 南光教會	臺北縣烏來鄉烏來街119號	26616528	陳明光傳道師	52-08-25

- 本會係臺北中會所開拓，於1961年3月24日向烏來民衆服務站購置現址房屋一棟（佔地約40坪），當時命名『烏來平地教會』，由臺灣神學院每週輪流派學生主領禮拜。
- 1963年8月4日，由南門教會胡茂生牧師偕同汪敬仁長老，前來宣佈正式成為南門教會支會，正名『烏來南光基督長老教會』。選出周志朗、楊華康、余家呈、許連子、李阿筍等為教會委員，同年8月25日舉行設教開幕禮拜。
- 1967年6月由母會聘派游仁財先生為本會囑託傳道，但任職三個月後就辭職。1969年5月4日才再聘請周英一先生，為本會首任傳道師，此時教勢稍長。周牧師於1971年4月30日離職，南門教會汪敬仁長老則受派前來協助事工。
- 1977年6月呂金俊牧師以南門教會副牧師身份，正式受派前來牧會。1975年由母會及國內外教會之奉獻重建新堂。
- 1986年呂牧師離任赴阿根廷為宣教師，當時蔡政夫傳道前來接續牧會工作，不到一年便離任。
- 1988年7月3日本會昇格為堂會，於7月31日票選通過陳牧師為本會第一任牧師。陳牧師於1991年8月底離任。爾後至1996年7月吳文德牧師受聘為本會幹事協助教會事工。
- 1996年8月4日蕭文德傳道派任本會至1998年10月31日離任。同年11月1日由石麗玉傳道前來協助至2000年7月31日止。

- 2001年2月4日李秀貞牧師就任本堂第二任牧師至2006年7月31日任職滿。
- 2006年7月1日因本會歸屬泰雅爾中會，亦向所屬中會申請派傳道師，經由中委於神研所畢業學生的公開抽籤，由陳明光傳道師得籤，並於8月1日到任，隨即8月12日派任於本會。
- 2010年已轉出，現屬客家宣教中會。

教會名稱	地址	電話	民國98年負責人	設立時間(民國)
臺灣基督長老教會 忠治教會	臺北縣烏來鄉忠 治路6鄰18號	2661-6901	郭錦明牧師	41-10-01

- 1945年1月1日，莊丁昌牧師到烏來鄉傳福音，並到忠治社區發傳單。當時，本部落第一位接受福音的信徒是王有義先生。
- 1947年八月莊丁昌及孫雅各二位牧師，再度前來忠治部落傳福音。之後，又派兩位學生卓信得及張恩慶同學，到忠治來傳福音。
- 1948年，卓信得牧師又到忠治部落傳福音，並以詩歌讚美來感動許多的年青人。隨後從花蓮來的高添旺牧師及兩位信徒，到忠治部落以挪亞方舟的故事為主題舉辦佈道大會，那時也感動了許多人。
- 1951年(莊丁昌牧師)為本會信徒舉行第一次受洗，後又舉行第二、三次的受洗。此時本會信徒曾在烏來教會參加聚會。後來信徒越來越多，討論決定與烏來教會分開。於是在忠治建立本村第一間教會，是木製的，並在該處選第一任長執。游金全牧師於主後1955年八月畢業於玉神，擔任本會第一任宣道師。
- 1958年，教會因使用多年，又重新用磚瓦蓋一間教會，於當年的10月18日完成並獻堂。
- 1975年10月20日游金全封立牧師，為本會第一任牧師。
- 1982年10月重新建造銅筋水泥的三層樓教堂，此時烏來鄉各教會屬臺北中會，後於1985年7月11日在烏來教會舉行歸屬泰雅爾中會感恩禮拜。並在此時本會聘請一位幹事(劉玉珍教育士)來協助游金全牧師作建堂募捐之事工。
- 1987年10月26日舉行新堂感恩禮拜。
- 1990年2月聘請郭錦明先生傳道至1992年。任期滿之後離開忠治，由張保羅傳道師接任至1994年6月30日。本會又再請郭錦明教師前來本會牧會，於1994年10月31日在忠治教會自封立第二任牧師至今。

教會名稱	地址	電話	民國98年負責人	設立時間(民國)
臺灣基督長老教會 信賢教會	臺北縣烏來鄉信 賢村信福路40號	2661-7421	許俊雄傳道師	37-11-01

- 創立：創立於民國37年。一開始為傳統的泰雅族草房，1948年7月臺灣神學院院長孫雅各牧師至本會傳教，同年9月17日派選神學生(卓信得)開拓傳道工作，該院也曾未間斷派神學生直至今日長達50年之久，於民國45年改建為木板屋，民國52年再改建為石頭屋，建材中的石頭是信賢教會的會友們從山谷中運來裁的，最後於民國78年改建為現今的禮拜堂。

- 設立：設立於民國38年8月，後來孫雅各牧師將烏來地區交給臺北中會(和平教會)莊丁昌牧師為北中山地部部長，負責來區教會(烏來、忠治、信賢、福山等...)作鄭連得牧師；第二：黃六點牧師；第三：王再信牧師、張昆遠牧師；第四：許宗憲牧師...等)。幾年後，山地部改為傳道部內的山地事工會，當時游金全牧師也是傳道部部員之一，直至1985年7月11日為止。同年在烏來教會舉行感恩禮拜入泰雅中會。

教會名稱	地址	電話	民國98年負責人	設立時間(民國)
臺灣基督長老教會 福山教會	臺北縣烏來鄉福山村3鄰34號	2661-6220	黃詩意傳道師	91-05-24

- 1948~1953年，孫雅各宣教師派臺灣神學院(以下簡稱：臺神)的學生(周信得牧師等人)到烏來傳福音，大家集中在烏來教會聚會。臺神的神學生剛開始傳福音時，烏來鄉的族人會拿蕃刀攻擊臺神的學生，雖然他們受到威脅，仍不放棄，願意為上帝傳揚福音。在這五年的時間，臺神的學生每年會去福山部落傳福音1至2次。直到主後1954年，游金全牧師於玉山神學院畢業，被派到忠治教會。當時烏來鄉的教會還是屬於臺北中會的山地宣道部，臺北中會派游金全牧師於每個月的第一、第三週到福山部落傳教，第二、第四週就由臺神的學生去福山。由於臺神的學生到福山部落，辦理入山證的手續很麻煩，所以，這樣的傳教方式沒有維持很久，大概三、四年的時間。
- 1955~1958年，福山教會在學校旁邊，並不是現在教會的位置，是借用一位會友的地，搭建臨時的禮拜堂，很簡便的竹子教會。臺神的學生沒有來福山部落後，游金全牧師訓練兩位教會長老，成為宣道師。一位是忠治教會的林興進長老，一位是信賢教會的林清泉長老。
- 主後1963年，訓練課程結束之後，林興進宣道師被派到福山教會，林清泉派到信賢教會。
- 1967年，他們兩個調換教會，林興進宣道師派到下盆教會，林清泉宣道師派到福山教會。
- 1969年在林清泉宣道師牧會期間，孫雅各宣教師的協助下，請臺北的工程師到福山部落蓋石頭的教會，教會的會友以接力的方式到溪底撿石頭。林清泉宣道師於1977年離開福山教會，派到信賢教會傳道。
- 1978年3月林英雄傳道師派到福山教會，為福山教會第一任傳教師。
- 2002年8月林英雄傳道師離開福山教會後，將近四年的時間，福山教會沒有傳道人，四年期間由福山教會的李有刊長老及教界的人士關心及幫助。
- 2006年6月，黃詩意傳道師畢業於玉山神學院，同月22日泰雅爾中會應屆畢業抽籤結果，黃詩意傳道師派到福山教會。8月1日派任於福山教會，成為福山教會第二任傳道師。

教會名稱	地址	電話	民國98年負責人	設立時間(民國)
臺灣基督長老教會 下盆教會	臺北縣烏來鄉福 山村屯鹿20號	2661-6015	李月蘭傳道師	44-08-01
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 創立：本會創立於民國41年，設立於民國45年，原本位於福山植物園。民國51年之後國民政府建該園區時，村民被安置於現今屯鹿，於54年興建本堂。本堂開拓者為游金全牧師（即現在本堂牧師），一個月來一次本地開拓傳道，5年之後離開本會到忠治牧會，直到民國83年才回來兼任。</li> <li>• 教會現況：教會已不再是信賢部落的生活中心，時代的變遷，失序的價值觀，教會對部落生活及文化的忽略，造成了部落惡劣的生活模式。不足的教會環境，面臨潰散的信仰生活。部落不但失去傳統原有的美好文化，貧窮、酗酒、毒品、青少年、老人等問題一一浮現，值得省思。</li> </ul>				

教會名稱	地址	電話	民國98年負責人	設立時間(民國)
法蒂瑪聖母朝聖地	烏來鄉烏來村 溫泉街90號	2661- 6335	莊金若神父	52年3月
忠治分堂			莊金若神父	68年
福山分堂			莊金若神父	60年8月
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 創於民國52年，由坪林主任金師道神父在烏來風景區租商店一間，後購飯館一間改建為簡單聖堂。</li> <li>• 民國57年6月成為正式堂區；墨安德神父到任後，力謀發展，苦心經營。</li> <li>• 民國59年建龜山分堂。</li> <li>• 民國60年5月5日新建福山分堂落成。</li> <li>• 民國62年9月9日烏來新堂大功告成，一進烏來即可看見，內部宮殿設計，隨址區分成4樓層，3樓為聖堂，4樓為司鐸住宅。</li> </ul>				

資料來源：天主教2007手冊(民國98年整理)。

## 第三節 漢人的宗教信仰

### (一)廟宇

烏來鄉內寺廟較為知名的要算是位於烏來村內的妙心寺，該寺位於新店客運烏來站後山腰，寺觀莊嚴雄偉，四圍山明水秀。創辦人陳火炎先生，僧籍法名宗坦字慧珠，係該寺開山住持及董事會董事長，年82歲，從事佛教之佈教傳道近60年。妙心寺於民國53年完成寺廟登記，民國54年獲准許可為財團法人臺北縣烏來妙心寺。寺內大雄寶殿內奉祀釋迦摩尼佛及禪宗第一祖摩訶迦葉尊者、二祖阿難尊者、達摩祖師、惠能大師、臨濟禪宗開祖慧照祖師等。該寺的信徒約有數百人，以臺北人居多，一年舉行四次法會。

## (二)烏來的媽祖信仰

媽祖是我國民間信仰的神祇，沿海一帶漁民對媽祖的信奉非常普遍，媽祖是他們在海上作業時的守護神。

據文獻記載，媽祖於宋太祖建隆元年（公元960年）3月23日誕生在福建莆田縣的湄洲嶼，是福建都巡官林愿的第六女兒。出生經月不聞啼聲，因而命名「默娘」（長姐至第五分別名為大娘、二娘、三娘、舜娘、痴娘）。

媽祖在烏來至少有78年以上的歷史，高茂源先生家中於1933年（昭和8年日治時代）一本古老的家計簿記載，當年3月支出媽祖緣金三圓。此外烏來地區『昭和10年三月恭迎北港朝天宮聖母及保儀大夫、保儀尊王演戲開費簿』也有關於當年祭拜媽祖的收支記錄。據記載當時的請戲金是31圓，由龜山以輕便車將戲籠(演戲用的道具箱)運到烏來。當時土雞一斤0.5圓，演一場戲的代價等於62斤雞的錢，以目前一斤約100元計算，等於6200元。民國90年代烏來每年為媽祖拜拜演戲的一場戲金是40000元，等於當年的6倍之多。

『昭和10年（1935年）3月13日恭迎天上聖母喜捐金簿』記載，當年的爐主是林家發、副爐主高標炎、首事黃新興、楊阿忠、邱炮、陳阿萬、一般居民較熟悉的名字有楊金生、黃土金、林媽福、朱乞、林水塗、陳國、洪冬、詹炳爐、胡火生、胡柳等人，捐金從五圓到一圓不等。當時在烏來服公職的日本人，如水野公醫及警察教職員們也入鄉隨俗，捐款參與活動。

臺灣光復以後，烏來的媽祖祭典除了每年3月之外，另外增加10月15日秋祭一次。農曆10月15日是拜拜的大日子，臺灣各地都有拜拜，當天的戲金較平時貴了許多，且不易請到好的戲班演出，因此後來改在10月16日舉行。近年來由於交通便利，有人倡議每年春季擇期恭請媽祖神像回鑾到北港朝天宮。從民國86年起每年3月間由當值正副爐主、首次恭請烏來媽祖神像和善男信女們組團南下，到北港朝天宮等幾處媽祖廟進香參拜。(高茂源先生 提供)

表6-2-2:烏來鄉寺廟表列

寺廟名稱	奉祀主神	地址	電話	負責人
臺北縣 烏來普陀山 慈音精舍	千手千眼 觀世音菩薩	臺北縣烏來鄉烏來村14鄰 西羅岸路122之5號	(02)2661-7569	陳莊寶貴
福德宮	福德正神	臺北縣烏來鄉烏來村187 之2號下方	(02)2661-7439	張水壽
財團法人 臺灣省臺北縣 烏來妙心寺	釋迦牟尼佛	臺北縣烏來鄉烏來村2鄰 烏來街71號	(02)2661-6397	陳東鎧
九玄聖宮	三田都千歲 齊天大聖	臺北縣烏來鄉忠治村7鄰 金堰9號	(02)2661-6499 0958-119-240	陳貴良
保慶宮	廣澤尊王	臺北縣烏來鄉西羅岸路 183-1號	(02)2661-7537	邱富榮

資料來源：內政部全國宗教資訊系統(民國98年整理)。

## 第三章、文化發展

### 第一節 泰雅文化傳承

烏來鄉是臺北縣境內唯一的原住民鄉，雖然目前入籍烏來的漢人人口數多於原住民，但從實際居住或族群歷史等角度來看，泰雅族人仍是烏來最主要的主體民族。烏來鄉境內自然景觀與生態資源豐富，近年來在縣政府與鄉公所大力輔導推動下，以溫泉為核心的觀光產業高度發展，遊客人數逐年提昇，相關餐飲住宿與溫泉業者均蒙其利。然而，在烏來觀光產業快速發展的過程中，卻讓人觀察到烏來鄉泰雅原住民的生活與地位適得其反地快速被邊緣化。

由於溫泉開發與相關休旅設施經營成本極高，烏來主要的溫泉觀光產業多集中於漢人投資者手中，在烏來村內可以看到眾多設計精緻、霓虹燈閃爍的豪華溫泉飯店，卻也同時可以在福山、忠治、信賢等部落看到一些原住民簡陋的房屋。整個烏來的觀光產業發展，存在著原住民與漢人間經濟地位落差、鄉內貧富差距日益擴大的隱憂。

目前烏來的觀光現況是，一般觀光客多集中在烏來街區及溫泉休憩區，對於管制站以內的福山、哈盆等較偏遠的原住民部落與景觀皆成封閉狀態，因此也就無緣接觸原住民生活及烏來鄉廣闊區域內的自然環境。缺乏文化資訊機制的觀光行為使遊客無法透過學習而對當地原住民文化建立應有的理解與尊重，導致觀光行為成爲一種侵略性的游離污染，而造成當地泰雅族人與外來遊客之間的緊張氛圍。

對於鄉內的泰雅族人而言，除了實質的觀光收益外，最期待的莫過於遊客可以透過學習泰雅文化，展現對當地主人的尊重。烏來鄉原住民人口數與外來遊客數呈現比例落差的情形，使烏來鄉泰雅傳統文化受到極大的衝擊與稀釋，不僅反應在語言文化的消逝，也反應在泰雅族人價值觀與認同感的消散。因此，常態性、可參與性、主體性的文化展示與文化實踐空間，是烏來鄉原住民文化振興最迫切的功課。

#### (一) 缺乏整合在地部落人才之平台

烏來目前從事傳統文化傳承相關工作的人才日益增加，包括泰雅傳統技藝，如籐編、織布、口簧琴，還有從事生態旅遊導覽、母語教學與泰雅族傳統文化工作推廣等，然而，在缺乏資源整合的機制下，部落人才之間缺乏互動交流的機會，發展也備受限制。以泰雅傳統織布與生態導覽為例，由於在日治時代日本人將編織機器沒收，導致烏來編織已漸漸失傳，目前烏來會傳統編織的只有少數的老人家(只會平織)。烏來目前從12個工作坊所組成的聯誼會組織成一個編織協會，但由於協會未能有一個屬於獨立的空間，導致發展受限。在生態導覽方面，福山地區有部分民眾在經培訓後從事生態導覽，但缺乏行銷管道，遊客資訊取得不易，因此客源收入

並不穩定，僅靠薄弱的自我推銷，並無法有效聚焦，政府單位應集思廣益並擬出策略，以有效推廣烏來觀光。

## (二) 傳統生態智慧傳承之機制急需建立

傳統泰雅文化及自然環境的知識，相當豐富。不論是對於自然、水文、動植物利用等，都發展成一套完整的體系及相關運用及禁忌等。從宇宙觀、祭儀、耕種、狩獵、及家屋、日常用具製作，完整的人文生態知識，提供泰雅族人特殊的文化形式及組織型態。生態智慧係在『使用中』建構、傳遞，有益於可發展的知識必須建立在在地社會文化脈絡的尊重與認同。欲重建在地的生態智慧脈絡，應扣合泰雅族對動植物與土地的在地知識、土地與資源的管理系統、支持該管理系統之社會體制以及其背後信仰及宇宙觀等層次。

對烏來當地泰雅族人而言，由於鄰近漢人爲主的都市，以及漢人在歷史過程中逐漸遷入鄉內，造成泰雅族人日漸漢化，泰雅族文化日漸流失的狀況。因此，建立一個機制，讓部落的族人對於文化傳承有正確的認知與累積後，得以推廣、延續與振興泰雅傳統文化與人文生態智慧，是目前當務之急。

## 第二節 藝術創作

鄉內的原住民文化獨幟一格，各種領域的文化工作者，以不同形式爲烏來增添色彩，無論是音樂或文學或工藝，成績亮眼。

民國95年，鄉公所舉辦原住民傳統手藝研習班，培育了一批優秀的文化工作者，持續創作(直至民國99年累計)並見成效，如林美鳳(Daka)帶領達卡工作室的社區媽媽編織班的傳授、湓潞工作室泰雅織布與串珠創作、高金連阿嬤的傳統織布、彭玉鳳(Sayun)修復貝珠串等古物，甚至少見的珠衣製作、高秋梅(Bilin)的傳統衣飾重製、周小雲(Yoky)的創意織染…等，這些織藝過人的女士們，延續並傳承烏來傳統泰雅文化，並開創新的泰雅織布史斐頁。

文學創作部份，1951年開始寫詩的楊華康，曾參與紀弦發起的「現代派」，擔任過《勞工世界》、《林友月刊》等刊物主編，中國詩歌藝術學會秘書長、副理事長、中華民國新詩學會理事兼副秘書、第十五屆世界詩人大會籌備委員兼秘書、中國文藝協會副秘書長，不凡的來頭，卻簡單而低調的生活，就如他的筆名「麥穗」一般，豐盈而謙遜。

烏來好山好水，自然醞育出許多在地的攝影家。家族最早從事旅遊相關事業的高茂源先生，工作室中保存的攝影作品，幾乎可以成立一間博物館了，不僅風景文物，有更多是充滿故事的烏來人文景觀，從原住民婦女的撿姑婆芋葉到觀光相關產業的表演者、市井小民營生樣貌到新舊地貌的改變等等，時空跨越從光復前後到民國90年代，所保存的影像足堪稱爲烏來影像博物館了。另外楊華康先生保留了光復後林務局深山工作者的影像寫真以及烏來觀光業起步後的觀光客群像錄，再則，

林明唐、林茂英先生也為烏來美麗風光留下許多紀錄，用照片寫歷史，彌足珍貴。

工藝創作部份，吳宗霖先生的銅鑼工藝及無師自通的銅雕藝品創作，獲媒體及一般大眾青睞，近年也慢慢朝複合媒材創作發展。非本地人的高金德先生，民國90年初，獲當時福山國小黃美玲校長聘請，在福山國小製作了巨幅的充滿泰雅風格的藝術雕塑品，為學校留下一幅永恆的藝術之作。

有烏來畢卡索之稱的鐵木·亞沙(顏有德)，行事作風非常藝術家，隨性而自在。

鐵木成為藝術家的故事充滿神奇；2001年在人生逢低潮時，於一次睡夢中，去世的yaba yaya要他畫出tayaly的模樣，夢醒後的他，依靈感畫出了色彩鮮艷、解構分明的畫作。從沒受藝術養成的鐵木，是正港的素人畫家，而其具現代感的畫作居然是受夢境的啟發，真是要氣炸一缸子專業的藝術家了。

由於畫風自由，從其畫作中看到的盡是不受拘束的人物與故事—快樂的迎親郎、奔放的勇士、如花綻放的少女、部落舞蹈、飛鼠、山豬……，不僅咖啡盤、木版、連水泥地板都可作為畫布，畫如其人，鐵木的畫充滿無束縛、自由自在風格。民國94年經媒體大力的報導，終讓外界驚見烏來的一塊璞玉。

原住民的音樂天份彷彿天生，烏來小小山城就出了許多的音樂專才：不浪·尤幹、于冠華、尤勞·尤幹(阪治)、蔡馬新。這些音樂人有許多膾炙人口的創作發表，民國94年末辭世的不浪·尤幹是職業貝斯手與歌手，也具備詞曲創作天份，于冠華仍活躍於流行歌壇，組樂團、歌曲創作、專輯製作、演唱樣樣精通；阪治是不浪·尤幹的兄長與歌手于冠華合組樂團，在一些重要的大型藝文表演中，總是可以看到阪治的演出，才情洋溢、充滿熱情，也與國內多位知名導演如鄭文堂等合作過戲劇演出，並屢獲佳績。另外，以業餘身份默默從事音樂創作的蔡馬新先生，早期與鄉內青年才俊共組「業餘文化工作隊」樂團，擔任鄉內各重大節慶的演奏任務，閒暇會即興創作，早期大家耳熟能詳的「烏來山下一朵花」正是出自蔡馬新之創作曲。

### 他們的代表作品：

#### 不浪·尤幹

得獎紀錄：

- 九十年電視金鐘獎最佳音效獎 -- [瑪雅的彩虹]
- 第三十九屆金馬獎(民國91年／西元2002年)最佳原創電影音樂：不浪·尤幹《夢幻部落》
- 第四十屆金馬獎入圍(民國92年／西元2003年)最佳原創電影歌曲《風中的小米田》詞：鄭文堂／曲：不浪·尤幹

#### 尤勞·尤幹(阪治)：

電影

- 2002年《夢幻部落》(鄭文堂導演，《瓦旦的酒瓶》電影版)
- 2002年《風中的小米田》(鄭文堂導演)
- 2007年《流浪神狗人》

電視

- 2001年《瑪雅的彩虹》(公共電視人生劇展)
- 2002年《瓦旦的酒瓶》(公共電視人生劇展)

### 于冠華：

專輯：泰雅音樂愛情故事、愛情合約、自由鳥、情願愛你、我林過雨、生日願望、孤單等。

### 蔡馬新：

#### 烏來山下一朵花-作曲。

有一位姑娘呀十呀十七八  
 長長的頭髮來眼睛大  
 活潑可愛嬌滴滴 嬌呀嬌滴滴  
 烏來山下一朵花  
 多少個有情郎為她著迷  
 多少個有情郎愛呀愛上她  
 不知她身邊是否有個他  
 不知何時花落誰家  
 我對她說話呀說呀說句話  
 她笑我傻瓜呀笑我傻瓜  
 朝朝暮暮想念她想呀想念她  
 烏來山下一朵花

### 藝術家族譜(2010年)：

表6-3-1: 泰雅織藝工作坊

工作室名稱	負責人	地址	聯絡電話
達卡織藝工作坊	林美鳳/達卡	溫泉街86巷12號	2661-6530
尤蓋織藝工作坊	周小雲	瀑布路1號	2661-6508
筆蘭織藝工作坊	高秋梅	堰堤路9號	2661-6987
羅蘭織藝工作坊	拉拜伊·尤耀	忠治村6鄰42號	2661-7262
小青織藝工作坊	林若虹	烏來街48號	2661-6133
溪路織藝工作坊	沈美露	烏來街139號	2661-6626
韻藝織藝工作坊	彭玉鳳	環山路41號	2661-7525
阿順織藝工作坊	賴麗華	環山路52巷1號	2661-6897
霞谷織藝工作坊	高玉霞	環山路92巷9號	2661-7262
鄒芷織藝工作坊	高玉蘭	環山路80巷20號	2661-6106
雅楓織藝工作坊	蔡秋楓	野要街112號	2661-7222
達米果織藝工作坊	游三妹	環山路157號	2661-7590

資料來源：烏來鄉公所提供資料(民國99年)。

- 傳統編織：高金蓮女士的傳統編織飾品。
- 創意編織：見上表列，織布體驗、小布包DIY、傢飾品等創作。
- 文學創作：楊華康先生的詩文、散文創作。
- 攝影：高茂源、林明唐、林茂英。
- 銅雕創作：吳宗霖。
- 雕塑創作：高金德。
- 繪畫創作：鐵木·亞沙(顏有德)。
- 音樂創作：不浪·尤幹、于冠華、尤勞·尤幹(阪治)、蔡馬新。

## 第三節 地方文藝—元宵燈會與松竹梅 謎會(楊華康先生 提供)

烏來的燈謎是遠近聞名的，因為它在三位製謎老師的堅持下，始終以傳統且公正的方式舉行，而且每年的謎題都是三位老師，絞盡腦汁所創作的，推陳出新，絕不襲用他人作品及抄陳年舊題。因為烏來地處山地，為配合就地的文化水準，及提升原住民的興趣，謎題都以時事、人物、影劇、俗諺、地名等等範圍，當然也有歷史、地理、古籍、詩詞等。原則以雅俗並呈、老少皆宜為原則，因此，吸引了許多外地的謎眾，每每有大學教授、謎壇名人、猜射高手等蒞臨指教。

烏來元宵燈謎活動由來已久，早在民國42年，由烏來發電廠在他們的員工活動中心，舉辦了有史以來第一次猜謎晚會，接著民國44年元宵，由當時的烏來國小校長陳義厚和高火木先生，在國校操場（現立體停車場），舉辦了第二次燈謎。隔了幾年的民國47年，又有民衆服務站潘主任，在中山堂辦了第三次燈謎。可惜因為主持人對燈謎活動並不熟悉，效果不能預期，引起台下謎眾中的高茂源兄接手，好好辦一場的念頭。於是在翌(民國48)年，製作謎題籌募獎品，單挑獨鬥地辦了一場小型元宵燈謎。他的勇氣和精神，引起地方人士的讚美和鼓勵，並紛紛捐贈獎品，給了他莫大的鼓舞，並連續辦了兩年。當時筆者剛被服務單位林管處調到烏來工作，是在台下湊熱鬧的「猜者」，卻被高茂源兄相中，被邀加入他的行列，自不量力地出題、主持。不久烏來國小新調來一位對謎語有濃厚興趣的許再發老師，也被高兄邀請「入伙」，每逢歲寒年尾，三人相聚探討研究，成了名符其實的歲寒三友，「松竹梅謎會」就此誕生。

烏來燈謎50多年走來，並非一路順順風風，算起來也是歷盡滄桑的。剛開始三年不算，從高先生接手後，除了出題、寫箋、借場地、佈置、募集獎品、包裝等等，都得自己動手。甚至有一次借不到場地，在烏來街上，利用打了烺的店面排門掛謎箋，作地攤式的燈謎會。雖然在沒有任何機關、社團的補助關心，一時興起下，中秋節晚上還會再來一場。民國65年高茂源先生出任救國團烏來團委會主委。謎會才掛上救國團名義，總算師出有名了。到了民國68年，烏來風景區管理所為配合觀光節，將慘淡經營了20年的燈謎活動，納入了慶祝項目中，從此經費、人工及場地都有了著落。民國79年，風管所主任病故，該年謎會經費移作歌舞晚會形態。後

在民衆服務分社、後備軍人輔導中心伸出援手下，民國80年由他們接辦。繼而又有老人會的支援，使延續30多年的此一文化活動，不致停擺。民國87年在鄉長米腊·瓦旦及文化課長陳健秀支持下，元宵燈謎接由鄉公所主辦，從此經費人手充裕，不但會場有華麗的佈置，極佳的音響外，獎品也更為豐富，而且出題主持的老師有了辛苦的酬勞，謎會也由一天增加到二天，引來報章、雜誌、電視爭相報導，謎會也因此遠近馳名。鄉公所主辦了幾年後，交由溫泉社區主辦，經前後三任理事長及理監事，不辭辛勞地付出，使這個幾近一甲子的燈謎活動，方能繼續不斷地辦下去。不幸的是「松竹梅謎會」成員之一，許再發老師已於民國98年往生，而謎會也因此恢復了只辦一天的規模。